



## 中国: H7N9 鳥インフルエンザ 江門市で老人 1 名

全球流感资讯网 kickingbird

www.flu.org.cn

2014-01-30

14:49

来源: 广东省卫生计生委

-----  
広東省衛生計生委は、1 月 30 日、広州市で 1 名のヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者が発生したと発表した。(宮本注: 広州市というのは、FIC のタイプミスと推量。実際、衛生計生委の発表では江門市となっています)

患者 (FT#272) は、

広東省江門市新会区会城鎮在住の戴\*さん 67 歳・女性、

1 月 24 日、発症

1 月 28 日、江門の定点収容治療医院にて入院治療を受けたが治療の甲斐なく死亡した。

1 月 29 日、省疾病管理センターにてスワブサンプル再検査をしたところ H7N9 鳥インフルエンザウィルス陽性の結果が出た。

なお、梅州市で 1 月 24 日に確診された何\*さん (宮本注: リスト FT#236 の方です) が 1 月 30 日 9 時に治療の甲斐なく死亡した。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17543.html>

## China: Guangdong Province added one case of human infection with H7N9 avian flu in

Global Influenza Information Network kickingbird

www.flu.org.cn

2014-01-30

14:49

Source:

Guangdong Provincial Health and Family Planning Commission

Guangdong Provincial Health and Family Planning Commission January 30 announced that Guangzhou City added a case of H7N9 avian flu. (Miyamoto's Note: Though the city name announced by FIC is Guangzhou, this is an incidence at Jiangmen city not Guangzhou city. Maybe it is their typo.)

The patient 1 (FT#272) is:

Name: Dai X

Gender: Female

Age: 67 years old

Occupation: Not publicized

Current Domicile: Huicheng town of Xinhai district in Jiangmen city, Guangdong province

Date of Onset: January 24, 2014

Date of Death: January 28, 2014, died at Jiangmen city's designated hospital

Date of Diagnosis: January 29, 2014 diagnosed as H7N9 avian flu case

The results of testing the case's throat swab specimens turned out positive for H7N9 avian influenza virus nucleic acid.

Exposure to Birds: Not Opened

Close Contacts: Not Opened

Mr. He, another case (FT#236) from Meizhou city who was diagnosed on January 24, 2014, died at 9 o'clock of January 30, 2014.

..... 以下は中国語原文 .....

## 中国: 广东省新增 1 例人感染 H7N9 禽流感病例

全球流感资讯网 kickingbird

www.flu.org.cn

2014-01-30

14:49

来源: 广东省卫生计生委

-----  
广东省卫生计生委 1 月 30 日通报，广州市新增 1 例人感染 H7N9 禽流感病例。

病例 **(FT#272)**：

戴 某，女，67 岁，住江门市新会区会城镇。

1 月 24 日发病，

1 月 28 日在江门的定点收治医院抢救无效死亡。

1 月 29 日，经省疾控中心复核其咽拭子标本，结果为 H7N9 禽流感病毒核酸阳性。

另梅州市 1 月 24 日确诊的病例 **(FT#236)** 何 某于 1 月 30 日 9 时经抢救无效死亡。

相关链接：

<http://www.gdwst.gov.cn/a/zwxxw/2014013011300.html>

20140130C 中国：H7N9 鳥インフルエンザ 江門市で老人 1 名 (FIC)